

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet**  
**Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes**

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV												
<b>S</b>	<b>FABER</b>	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to second 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o artigo 66/2014	Uppgifter i produktinformationen enligt 66/2014	Opplysninger på produktkort iht. artikkel 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014												
<b>M</b>	335.0502.095 P1381	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums												
<b>AEC</b>	74,3	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš												
<b>EEC</b>	B	Classe de efficacité énergétique	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energietehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase												
<b>FDE</b>	23,7	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Classe de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiência fluidodinamica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikünaamika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitāte												
<b>FDEC</b>	B	Classe de eficiencia fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Stromungseffizienzklasse	Classe de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiencia fluidodinamica	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikünaamika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitātes klase												
<b>FDEChood</b>	B	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismojuma efektīvātes klase												
<b>LE</b>	77	Classe de eficiencia luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektīvātes klase												
<b>LEC</b>	A	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusten erotusaste	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Apgaismojuma efektīvātes klase												
<b>GFE</b>	75,1	Classe de eficiencia de filtración antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Ravansuodatusten erotusasteen luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Световой эффективности	Rasva filtreerimise õhusus	Apgaismojuma efektīvātes klase												
<b>GFE</b>	C	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimale	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar a regulação de velocidade mínima	Luffström vid minimitastighet	Luffström vid minimitastighet	Ilmavirta minimipeudella	Luftrömsvård vid minimitastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuuvool minimaalskiirusega	Minimālais gaisa plūsmas ātrums												
<b>Qmin</b>	300	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar en la regulación de velocidad máxima	Luffström vid maximitastighet	Luffström vid maximitastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Luftrömsvård vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuuvool maksimaalskiirusega	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums												
<b>Qmax</b>	600	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar en la regulación de velocidad máxima	Luffström vid maximitastighet	Luffström vid maximitastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Luftrömsvård vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuuvool maksimaalskiirusega	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums												
<b>SPEmin</b>	50	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimitastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimipeudella	Lufburnet akustiskt buller vid minimitastighet	Литенсивная мощность звукового потока при минимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A pri minimealskiirusega õhusus	Pāleltais skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā												
<b>SPEmax</b>	65	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximitastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimipeudella	Lufburnet akustiskt buller vid maximitastighet	Литенсивная мощность звукового потока при максимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A pri maksimaalskiirusega õhusus	Pāleltais skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā												
<b>SPEboost</b>	69	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensivgeschwindigkeit	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade intensa	Emissão de potencia acústica A ponderada em ar a velocidade intensa	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytettyä nopeudella	Lufburnet akustiskt buller vid intensiv hastighet	Литенсивная мощность звукового потока при повышенной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A pri suurendatud õhusus	Pāleltais skaņas jaudas emisija paasimātājā ātrumā												
<b>PO</b>	0,49	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in Off stand-by	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i väntläge	Effektforbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa päällä	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidrēžimā												
<b>Ps</b>	N/A	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in stand-by	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidrēžimā režiimā												
<b>f</b>	1,1	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	lisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger iht. henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014												
<b>EElhood</b>	64,0	F	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøksfaktor	Ajan korotuskertoin	Tidsforegølelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors												
<b>Pbep</b>	390	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieatehokkaindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss												
<b>Qbep</b>	396,0	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimala driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā												
<b>Qmax</b>	670,0	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått lufttryck vid punkt for beste virkningsgrad	Mått lufttryck vid punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimala driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhuringi parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā												
<b>Wl</b>	2,2	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchstroom	Máximo flujo de aire	Debito de ar máximo	Maximalt lufflöde	Hoigeste luffgenomsströmning	Suurin ilmavirta	Maksimaal lufström	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvoolum	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums												
<b>Wbep</b>	181,0	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potencia eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähköntohto parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt i det optimala driftspunkt	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsuse parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā												
<b>Wi</b>	170	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Luminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficie de cocedera	Luminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de coccão	Genomsnittlig belysning över kokyten	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningssystemets nominelle effekt	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpinnal	Skaņas jaudas limesis pie visaugstākajā ātrumā												
<b>Emiddle</b>	65	Levello di potenza sonora per controllare l'umidità e minimare gli odori di cucina	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissie in de u van de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lyfveffektivitet vid maximitastighet	Lyfveffektivitet vid høyeste instilling	Suurin ilmavirta	Maksimaal lufström	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Hõlvõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skaņas jaudas limesis pie visaugstākajā ātrumā												
<b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b>		ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when a strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency. (5) Maintain a clean filter or pull it from the hood to optimize the efficiency antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. (2) Use boost speed only when a strictly necessary. (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. (4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency. (5) Maintain a clean filter or pull it from the hood to optimize the efficiency antigrasso e antiodori.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. (2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. (4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité antigrasse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEHRSPARUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Leistungsbegleit um zu kontrollieren Feuchtigkeit und Gerüche beseitigen. (2) Erhöhen Sie die Leistung der Haube nur bei zwingender Notwendigkeit. (3) Erhöhen Sie die Leistung der Haube nur bei zwingender Notwendigkeit. (4) Halten Sie die Filter der Haube sauber und optimieren Sie die Fett- und Geruchsaufreinigungseffizienz mit wasser. (5) Halten Sie die Filter der Haube sauber und optimieren Sie die Fett- und Geruchsaufreinigungseffizienz mit wasser.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Schakel de afzuigkap op laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te reguleren en het afzuigkuchtes te verwijderen. (2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is. (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. (4) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie antigras en antioleuren te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. (2) Utilizar la velocidad máxima sólo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antioleores.	CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ligue a capotina sóo na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. (2) Utilize a velocidade máxima apenas quando estritamente necessário. (3) Aumentar a velocidade da capotina sóo quando a quantidade de vapor produzido o justificar. (4) Manter limpo o filtro (s) ou filtro(s) da capotina para otimizar a eficiência antigrasso e de cheiros.	RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta kökventilen på lägst hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukter. (2) Använd den endast när det är helt nödvändigt. (3) Öka kockplattans hastighet när du stört dampern. (4) Håll kockplattans filter rent/re för att optimera fett- och luktutlösningseffektivitet.	RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta kökventilen på lägst hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukter. (2) Använd den endast när det är helt nödvändigt. (3) Öka kockplattans hastighet när du stört dampern. (4) Håll kockplattans filter rent/re för att optimera fett- och luktutlösningseffektivitet.	ENERGIENSÄASTONEUVOJUA (1) Käynnistä liesiuletuin miniminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja poistaa keuhkokuuon hajuja. (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti tarpeen. (3) Lisää liesiuletuimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. (4) Pidä liesiuletuimen suodattimien puhtaina rasvan suodatustehon ja hajuun poistomiseksi.	TIPS TIL ENERGIESPARELSE (1) Tand emhatten ved minimitastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerner lugter. (2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. (3) Øk kugkøkkenets hastighet ved stor dampmængde. (4) Hold køkkenets filter rent/re for at optimere fett- og lugtrensningseffektivitet.	ENERGIENSÄASTONUNOANDED (1) Tõdu valimiseks alustamiseks lülitage pliikkuum õhusuise kontrolli alla hoidmiseks ja haju kõrvaldamiseks. (2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. (3) Suurendage õhuvoolumi ainult siis, kui see on tõesti vajalik. (4) Hoidke pliikkuum suodatusvahetust puhtana rasva ja lõhna eemaldamiseks õhusus puhastena.	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO (1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e minimare gli odori di cucina. (2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. (3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. (4) Mantenere pulito il filtro o pulli i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viteonormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Энергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

PF		LT	MT	HU	CZ	SK	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA		
<b>S</b>	FABER	PF	Gaminio mikroketelės informacija pagal 65/2014	Skeda tal-Taġġir tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. termékkapcsolati információk	Informace o karce výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informati de pe lista produselor conform cu norma 65/2014	Informacije na karice proizvođača według 65/2014	Informacije prema 65/2014	Πληροφορίες στο πλαίσιο της 65/2014	Πληροφορίες στο πλαίσιο της 65/2014	Jrűn fűűil bűre 65/2014	Informacija za kartata na produktu, sűglasno 65/2014	Informaciya o proizvodu, prema 65/2014	
<b>M</b>	335.0502.095 P1381	<b>S</b> <b>M</b>	Tiekšio pavadinimas Modelio identifikacija	Isim il-Fornitur Identifikatur tal-modell	A szállító neve A készülék típuszása	Iměno dodavatele Identifikační modelu	Meno dodávateľa Identifikačný modelu	Numele furnizorului Indicativ model	Nazwa dostawcy Identyfikacja modelu	Naziv dobavljača Identifikacijski podaci modela	Ime dobavitelja Identifikacija modela	Όνομα του προμηθευτή Κωδικός του μοντέλου	Fedarički adi Modeli Tanmi	Ime na dostavnik Oznaka modela	Naziv dobavljača Aimn an tsoláthraí Athbheoir an mhúla	
<b>AEChood</b>	74,3	<b>AEC</b>	Metinis energijos suvartojimas	Ikonsom aninrial tal-enerġija	Eves aramfogyszás spotfoba	Roční spotřeba energie	Roční spotřeba energie	Consum energetic anual	Ročne zuzycie energii	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσια καταναλωση ενέργειας	Υψηλή Enerji Tüketimi	Όδηγία που αφορά την κατανάλωση ενέργειας	Όδηγία που αφορά την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Όδηγία που αφορά την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας
<b>ECC</b>	B	<b>EEN</b>	Energijos efektyvumo klasė	Ik-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiahatékonyaság besorolás	Trída energetické účinnosti	Trída energetické účinnosti	Clasa de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης
<b>FDE</b>	23,7	<b>FDE</b>	Skyšio dinaminis efektyvumo klasė	Ik-klassi tal-effiċjenza fl-uidrodinamika	Aramlisdinamika hatékonyaság besorolás	Trída fluidní dynamické účinnosti	Trída fluidní dynamické účinnosti	Clasa de eficiență fluidodinamică	Klasa wydajności fluidodynamicznej	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης	Sivi Dinamik Etiklik	Εφικτικότητα na fluidu	Εφικτικότητα na fluidu	Εφικτικότητα na fluidu
<b>FDEChood</b>	B	<b>LE</b>	Apšvietimo efektyvumas	Apšvietimo efektyvumo klasė	Viľgítási hatékonyaság besorolás	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Clasa de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvjete	Razred učinkovitosti rasvjete	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Yag Filtrleri Verimlilik Sınıfı	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης
<b>LEC</b>	A	<b>LEC</b>	Riebalų filtravimo efektyvumas	Apšvietimo efektyvumo klasė	Viľgítási hatékonyaság besorolás	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Clasa de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvjete	Razred učinkovitosti rasvjete	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Yag Filtrleri Verimlilik Sınıfı	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης
<b>GFE</b>	75,1	<b>GFEC</b>	Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	Apšvietimo efektyvumo klasė	Viľgítási hatékonyaság besorolás	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Clasa de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvjete	Razred učinkovitosti rasvjete	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Yag Filtrleri Verimlilik Sınıfı	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης	Κλάση φωτεινής απόδοσης
<b>GFEC</b>	C	<b>Qmin</b>	Dro srautas minimaliu greičiu	Ik-klassi tal-Flus tal-Arja Minimu waű uű normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Flux de aer la viteza minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Protok zraka na minimalnoj brzini	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Minimum hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı
<b>Qmax</b>	600	<b>Qmax</b>	Dro srautas maksimaliu greičiu	Ik-klassi tal-Flus tal-Arja Massimo waű uű normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Flux de aer la viteza maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Maximum hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı
<b>Qboost</b>	670	<b>Qboost</b>	Dro srautas esant didėjiančiam greičiui	Ik-klassi tal-Flus tal-Arja fl-modalità intensiva pwa ta ġawwa pwa ta ġawwa	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Flux de aer la viteza intenzivă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Maximum hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı	Yűdűn hızda hava akısı
<b>SPEmin</b>	50	<b>SPEmin</b>	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	Ik-klassi tal-Emisjoni tal-Akustiki, pwa ta ġawwa pwa ta ġawwa	Légnyomás minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A	Emise průměrného akustického výkonu A	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza minimă	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na minimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na minimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na minimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na minimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na minimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na minimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na minimalnoj brzini
<b>SPEmax</b>	65	<b>SPEmax</b>	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	Ik-klassi tal-Emisjoni tal-Akustiki, pwa ta ġawwa pwa ta ġawwa	Légnyomás maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A	Emise průměrného akustického výkonu A	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza maximă	Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na maksimalnoj brzini
<b>SPboost</b>	69	<b>SPboost</b>	Garsinio slėgio lygis ore esant didėjiančiam greičiui	Ik-klassi tal-Emisjoni tal-Akustiki, pwa ta ġawwa pwa ta ġawwa	Légnyomás intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A	Emise průměrného akustického výkonu A	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteza intenzivă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderane u zraku na intenzivnoj brzini
<b>PO</b>	0,49	<b>PO</b>	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt
<b>Ps</b>	N/A	<b>Ps</b>	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt
<b>PI</b>		<b>PI</b>														
<b>f</b>	1,1	<b>f</b>														
<b>EElhood</b>	64,0	<b>Ps</b>	Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Ik-klassi tal-enerġija fl-modalità Stennija	Aramfogyszás standby (készenléti) üzemdoban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Consum de curent în regim de standby	Zużycie prądu w trybie gotowości	Potrošnja elektrine energije u načinu standby	Potrošnja elektrine energije u načinu standby	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Kapalı modda Ğűc Tüketimi	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off
<b>Qbep</b>	396,0	<b>PI</b>	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 sz. rűszert	Doplnkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplnkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Dodatne informacije prema 66/2014	Dodatne informacije v składi s 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014'e ğore ilave bilgi	Додатні інформації сűгласно 66/2014	Додатне інформації према 66/2014	Faisnėis Bħreise de rűr Uimh. 66/2014
<b>Pbep</b>	390	<b>F</b>	Laiko padidėjimo faktorius	Fattur ta' 2ieda fil-fin	Időnövelési egyűthetű	Koefficient nárűtu v čase	Faktor zvyšenia času	Coefficient de creștere a cűsime	Współczynnik wzrostu czasu	Koefficient povećanja vremena	Koefficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Sűre arts faktűrű	Κοefficient na rűstvanje na vremeto	Faktor vremenskog povećanja	Fachtűr mēadaithe ama povećanja
<b>Qmax</b>	670,0	<b>EEl</b>	Energijos efektyvumo indeksas	L-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatékonyaság mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wskaźnik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik İndeksi	Índex na eneriġija	Índex energetiske efikasnosti	Índex energetiske efikasnosti
<b>Wbep</b>	181,0	<b>Obep</b>	Įmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taūkiui	Imatutas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taūkiui	A legűbű hatékonyaság mellett mērt lēgáramlás	Průtok vzduchu mēřený v bűde nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu mēřený v bűde nejvyšší účinnosti	Prętok powietrza mērzony w punkcie o najlepszej wydajności	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Em verimli noktada ölçűmlű hava akısı oranı	Em verimli noktada ölçűmlű hava basıncı oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı
<b>Emiddle</b>	170	<b>Pbep</b>	Įmatuotas oro srautas esant didžiausiam efektyvumo taūkiui	Imatutas oro srautas esant didžiausiam efektyvumo taūkiui	A legűbű hatékonyaság mellett mērt lēgnyomás	Tlak vzduchu mēřený v bűde nejvyšší účinnosti	Tlak vzduchu mēřený v bűde nejvyšší účinnosti	Presiune de aer mērte în punctul de cea mai bună eficiență	Cisnienie powietrza mērzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmєren na najbűljiej učinkovitosti	Tlak zraka izmєren na najbűljiej učinkovitosti	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Em verimli noktada ölçűmlű hava basıncı oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı
<b>Lwa</b>	65	<b>Qmax</b>	Maksimalus oro srautas	Ik-klassi tal-Flus Massimo tal-Arja	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	Maximumni protok zraka	Maximumni protok zraka	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Maximum akısı hizi	Maximumni vűdűnűn protok vzduchu	Maximumni vűdűnűn protok vzduchu	Maximumni vűdűnűn protok vzduchu
<b>WI</b>		<b>Wbep</b>	Įmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taūkiui	Imatutaota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taūkiui	A legűbű hatékonyaság mellett mērt elektromos betáplás	Elektrické napájení mēřeno v bűde nejvyšší účinnosti	Elektrický prűk mēřený v bűde nejvyšší účinnosti	Alimentarea electrică mērte în punctul de cea mai bună eficiență	Zasilanie elektryczne mērzone w punkcie o najlepszej wydajności	Elektrikno napajanje izmєreno na najbűljiej učinkovitosti	Elektrikno napajanje izmєreno na najbűljiej učinkovitosti	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı
<b>Emiddle</b>		<b>WI</b>	Nominali apšvietimo sistemos galia	Ik-klassi tal-enerġija fl-modalità Stennija	A viľgítási rendszer nēvelges teljesítménye	Imenovitý výkon systému osvětlení	Nominální výkon systému osvětlení	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava rasvjete	Nominalna snaga sustava rasvjete	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı
<b>Lwa</b>		<b>Emiddle</b>	Vidutinis vilykės paviršius laisus apšvietimas iš apšvietimo sistemos	Ik-klassi tal-enerġija fl-modalità Stennija	A viľgítási rendszer átlagvilágítása a fűzűlapon	Průměrné osvětlení systému osvětlení v arnej složce	Příemrné osvětlení systému osvětlení na vonej složce	Imenovitý výkon systému osvětlení	Srednie osvětlenie systemu na površnosti gotovanja	Prosečno osvětljenje sustava rasvjete na kuhinje	Prosečno osvětljenje sustava rasvjete na kuhinje	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı
<b>Lwa</b>		<b>Lwa</b>	Garsio galios lygis esant aukščiausiam nustatymui	Ik-klassi tal-Emisjoni tal-Akustiki, pwa ta ġawwa pwa ta ġawwa	Hangnyomás maximális beállítással	Hladina akustického výkonu při maximální nastavení	Hladina akustického výkonu při maximální nastavení	Nivel de putere sonoră la setare maximă	Pozioń dźwięku przy ustawieniu maksymalnym	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Prōt akris stin eláxhstē touxhritē	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı	Em verimli noktada ölçűmlű elektrik ğűc oranı
<b>TAIPYMO PATARIMAI</b>		<b>SUGGERIMENTI GHAL UŻU KORRETTI</b>	1) Kai jungiate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.	1) Kien jingjate vilykės, turkite traukiamo minimaliu greičiu, kad sumažėtų drėgme ir sumažėtų kopas vertant arba kepatant maistą. 2) Naudokite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, kai yra tikrai reikalinga. 3) Pavalaidykite traukimo greitį tik tuomet, kai dėl turto šilumos (da) kepalai ir kvaipai būtų šalinami efektyviai.